



# The Dynamo



*Shedding some light on Lund*

## Inside this issue:

Nations from A to Ö: Göteborgs	2
Carnival tickets on sale	3
Opinion: Who keeps locking the doors?	3
Travel: Helsingborg	4
Recipe: Rava Kesari	5
Nutrition: The key to healthy food	5
Where to study in Lund?	7
English-Swedish Mini-dictionary	8
Q & A	8

[dynamolund.wordpress.com](http://dynamolund.wordpress.com)

*The Dynamo* is an independent initiative by students for students. Our goal is to help non-Swedish speaking students in Lund have a better idea of what goes on around town.

[lund.dynamo@gmail.com](mailto:lund.dynamo@gmail.com)

## Serious partying for Siste april

On April 30<sup>th</sup>, Lund's City park (*Stadsparken*) will be invaded by thousands of students ready to welcome the spring with a long day of partying in public.

This annual gathering has been toned down since 2009, after festivities were judged to have gotten out of hand, but it remains one of the most anticipated dates of the Lund student calendar.

All over the world, people mark the change of seasons. In Sweden, Walpurgis Eve is a day for getting together, eating fish, lighting bonfires, singing and drinking. *Valborgsmässoafton*, usually simply *Valborg* or *Siste april* (Last of April), has its roots in the Middle Ages, perhaps even in pre-Christian times.

This spring celebration has been adopted by Lund students as a major party day. The official holiday on May 1<sup>st</sup> (Labour Day) is often used to recover from consuming large amounts of alcohol the day before, starting early in

the morning.

Indeed, *Siste april* usually begins with a *sillafrukost*, a marinated herring and schnapps breakfast. Student nations usually organize such

*(Continued on page 6)*



Photo: Sergio Silva

**Stadsparken is the place to be April 30<sup>th</sup>, as here in 2007 - though things have changed**

## A sexy historical tale

*English Theater*

It's a Sunday afternoon and I've come to see a cast of students prepare for the Lund University Student Theatre production of *Elizabeth* - a modern interpretation of the 1998 film - which premieres on April 19<sup>th</sup>.

"The play is in English so everyone can come and see it," says Italian director Luca

Lamorte. "This is a way we can build a bridge between the Swedish students and the international students."

What is different about this 'modern interpretation'? It lies in the nature of the performance. Alluring at first, attractive you might say, but could that make a period drama sexy?

As I walk into the rehearsal room, Elizabeth dances with her lover, Robert Dudley, courting each other.

Their movements are slow and deliberate, punctuated by incendiary flourishes. The temperature in the room rises. They embrace. I look away,

*(Continued on page 2)*

## Elizabeth: “drama, comedy, passion, war, and blood”

(Continued from page 1)

embarrassed. I feel like I am watching something I shouldn't be. This play is Shakespearian Drama fused with Hollywood Pizzazz: *Elizabeth*, meet *Dirty Dancing*.

“It has drama, comedy, passion, war, and blood; there's something for everyone,” Luca says of the play.

He shows me a map of the stage and points out how the play unfolds.

“BANG, BANG, BANG.” Action explodes from the left of stage, from the right of stage, and sometimes directly from the audience (be prepared for a surprise if you sit in the front row).

He explains it to me like a general discussing war plans. Throughout he rehearses, he directs the cast in the same way, scolding them when they disturb the other actors but also praising them when they nail a scene.

Then Angela takes over to choreograph the dance routines. Every leader needs an enforcer to crack the whip – Elizabeth had that scheming scoundrel Walsingham to beat down her enemies – and Luca has Angela, the Italian firecracker, to put some *passione* into the dances.

“She's tough, but she has to be” says Luca as Angela tries to get the cast moving to Chris Brown's ‘Forever.’

Their timing is way off.

“No no no no! Like this, da da DA da da DA.” She sets them straight, and after they whinge and stamp their feet they eventually find the rhythm. “We have no much time, but everyone has been so good,” she admits after the trauma.

It's nearing 5pm and today's rehearsal is almost finished. It has been a long day: some people have been here since noon, but it was worth the effort. They ironed out the kinks in many scenes. Now all they had to do was memorise their dialogue.

“That was fantastic,” Luca says as he wraps up. “Now we have to try and try and try and try – 10 times – until it is perfect”, and he says perfect like *purrr*-fect.

Luca is proud of the play, and with good reason: the hard work is creating something worth watching.



Photo: Nick Cadle

**Director Luca and choreographer Angela whipping the cast of *Elizabeth* into shape**

Just as Elizabeth realised she was married to England, so too does the cast realise it is married to this production. But with just weeks to go until the premiere, they must practice for hours every day to get it *purrr*-fect. Prepare to be astonished.

*When?* 19th-24th April, 7pm.

*Where?* AF building.

*How Much?* 70 SEK (tickets on sale now at the Student Info in the AF building and at the door).

**Nick Cadle**



## for Göteborgs nation

Thanks to Linn Hultberg, *Quarator* at Göteborgs nation.

**When were you founded and why:** Göteborgs nation was founded in 1682 with the purpose of giving students from Gothenburg a “second home” during their time in Lund.

**What is the pride of your nation:** Our parties. We arrange the biggest parties in Lund and our bal, GA-balen, is the



Image courtesy of GBs

biggest banquet in the Nordic countries (after the Nobel banquet)!

**What is your nation's symbol and why:** The lion, which also is the symbol for Gothenburg.

**Can you name a special event in your history:** The first GA-bal in 1964.

**What international students can do in your nation:** They can come and work for us, as all other students, and come to all our activities.

**What are your plans for Karneval:** We are going to have our own *karneval* here at the nation. We will have a big party in our backyard Thursday-Sunday during the days and night-

*The Nations of Lund – From A to Ö*

clubs every night!

**What is your best beer:** Carlsberg Hof.

**Do you offer meals and if so how much:** We serve lunch Tuesday-Friday (35 SEK) at 12.15, brunch on Saturdays at 12.00 and dinner on Sundays at 18.30. Be there 20 min before if you want to be sure to get served. A *sittning* at any of our nightclubs costs 120 SEK.

**What is your best weekly event:** Källe-seum, our nightclub every other Thursday. Nothing beats that!

**Where are you located:** Östra Vallgatan 47, 223 61, LUND.

**Website:** www.goteborgsnation.com

Answers emailed to [lund.dynamo@gmail.com](mailto:lund.dynamo@gmail.com)



# Carnival tickets on sale in April

Karneval 2010

**Tickets to 2010 Lundakarnevalen shows will be released to the public April 24-25, from 12:00 to 17:00, at the AF building. Expect queues (this is Sweden!) but also entertainment while-you-wait (this is Karneval!).**

From May 21<sup>st</sup> to 23<sup>rd</sup>, Lund will transform into a wild, wacky Carnival city. This fully student-run event, taking place only every four years, means non-stop fun and entertainment, including many shows and parties, with dance, music, comedy, circus, cabaret, *Spex* (musical comedy), beer tents for the grown-ups and even some things for the kiddies.

Tickets for most of these events go on sale April 24 and 25. Prices vary between 60 SEK for film screenings and 200 SEK for dances.

## Early bird gets the ticket

“80% of tickets get sold before carnival

begins,” explains Fredrik Swahn, Ticket Manager (*biljettchef*) for the 2010 *Karneval*. He advises to come buy tickets during the official release to be sure to get in to the most popular shows.



Who knows how far the ticket line-up will stretch?

## All out entertainment

The queue is expected to reach great lengths, and wannabe ticket buyers should be prepared to come early and hang around a few hours. However, this should be made more fun by a festive atmosphere: all *Karneval* entertainment groups have been invited to come do their stuff while-u-wait.

Note access to the carnival grounds also costs: a one-time entry ticket (no leaving the carnival area) is 50 SEK, while an unlimited entry three-day pass runs at 200 SEK. This includes outdoor shows, with names like Rufus Wainwright and Amanda Jenssen on Friday, Retro Stefson on Saturday, and a Michael Jackson tribute Sunday.

In Lundagård, dozens of small tents will feature smaller shows and activities and will cost between 10 and 50 SEK (multi-passes available). Beer and merchandise tents will also be on the grounds.

Most shows are in Swedish, but involve musical performance. The large AF dances (“2300 people per night, a huge party!” asserts Swahn) will feature Housewives on Friday, Jade Jagger’s Jezebel Sound System on Saturday, and Maskinen on Sunday.

The carnival movie, *Dessa Lund* (“These Lund” – preview with English subtitles at [www.lundakarnevalen.se/sektioner/film](http://www.lundakarnevalen.se/sektioner/film)) will open in Lund April 23<sup>rd</sup>. Carnival participants (*karnevalister*) will be able to buy tickets in a pre-sale – contact your team leader for details.

*For updates on Karneval happenings, make friends with Google Translate and keep an eye on [www.lundakarnevalen.se](http://www.lundakarnevalen.se).*

**Ariane Senécal**

## Unsolved Swedish Mysteries

# Knock-Knock-Knocking on Sweden’s door *Opinion*

This is the kind of things tourists don’t see. But if you live in Lund, you must have noticed it: doors are always locked over here.

Your front door? Fine – to avoid some drunk folks unintentionally going in the wrong room at 3 am, its safer. You office door? Of course – to stop students from trying to find the final exam, its a good idea.

But what about other doors?

What about the door that is downstairs in my apartment? There is a main door to get in the building from outside which is locked only at night and that’s understandable. But then there’s another door after.

Don’t know why. I just know that’s its always locked and when you have groceries (not from COOP!), it’s not ideal.

What about the door to my classroom? Every time someone is late (and god knows half of the international students are late), the teacher has to interrupt the class to go open the door. We can’t leave it open, because the coffee machine is right next to it and it’s noisy. And impossible to chat with classmates after class, we have to leave because the prof needs to lock the door!

But there are even worse cases: apparently in SOL, some classes have this little button with the picture of a key on it, inside next to the door, which you have to press to let

someone in – or out! And if you try to leave the door open to avoid this inconvenience, an annoying alarm goes off.

You could maybe argue that there is expensive equipment in classrooms that needs to be protected. Fine. But in most residential buildings, you need a key for the garbage or recycling room. What precious material is that protecting, I wonder!

Do Swedes have security issues? Well... I was in Norway once and I had to swipe my student card to enter all buildings and worse, to even enter the toilets! So Lund, please don’t go there!

**Philippe-Antoine Charbonneau**

# Helsingborg, oh boy!

*Travel: Where to go around Lund?*

Ever been to a 925<sup>th</sup> birthday? Well this year you could get lucky as one of Skåne's oldest and most scenic towns, Helsingborg, celebrates its 925 years of existence on the 21<sup>st</sup> of May.

During these past 925 years much has happened in this charming city, which is located on the east coast of Skåne. In the Middle Ages Helsingborg was a very important Danish town because of its very strategic location.

## Back and forth



**Magnus Stenbock and friends**

The Swedes captured the town no less than six times from the Danes, but eventually always lost it back to them again. It was first in 1710 that Magnus Stenbock defeated the Danes in the Battle of

Helsingborg, which is considered to be one of the bloodiest battles to have been fought on Swedish soil.

In spite of its rather bloody past Helsingborg is today a very attractive day-trip destination offering a sheer endless amount of things to do and see.

## Something for everyone

For the shopaholics among you there is the exciting *Kullagatan*, Sweden's first pedestrian street, with its over 500 shops.

Close to it is the Church of St. Mary (*Mariakyrkan*), one of the few buildings that survived throughout Helsingborg's many battles and dates back to the 14<sup>th</sup> century.

Be sure to pay a visit to *Dunkers Kulturhus*, located in the beautiful area of Norra Hamnen. Inside this magnificent building you find a great variety of different art exhibitions, concerts, city and cultural history. Check out their program and opening hours on [www.dunkerskulturhus.se](http://www.dunkerskulturhus.se).

## Getting around the town

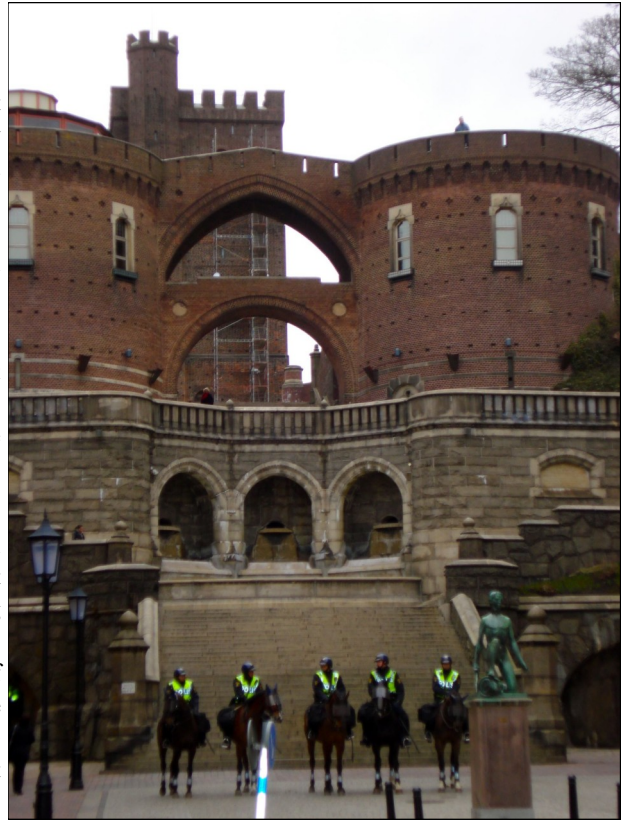
The tourist office is also located here making it a perfect starting point. But generally finding your way around shouldn't be a problem as there are plenty of signs everywhere that will lead you in the right direction.

If you're visiting Helsingborg in the spring do not miss the wonderful gardens of *Sofiero Castle*, where more than 10,000 rhododendrons bushes will amaze you.

The Swedes are experts in waffle making and you'll get the best fresh, mouthwatering ones at *Möllebackens Våffelbruk* which is located just off *Södra Storgatan* on top of the hill (so beautiful views are included for free). Just let your nose guide you the way! Afterwards head for *Ramlösa Brunn Park* to taste some of the famous Ramlösa spring water.

## Denmark within reach

Even if you are a very fast-paced sightseer you will not run out of things to do as you



**Police on horseback, with Kärnen in the background**

can just hop on the ferry to Helsingør, the Danish equivalent of Helsingborg on the other side of the sound.

If your visa or other circumstances (like lack of time) don't allow you to take the ferry

there's always the cheaper (and faster) option to climb up the watchtower *Kärnan*, which used to be part of the Helsingborg Castle, and enjoy a wonderful view over the city and the coast of Denmark.

*Getting to Helsingborg is fairly easy, hop on the Øresundståg and you'll be there 28 minutes later.*

*If trains are not your thing there is always the alternative, the Swebus (leaving in front of Spole-torp South), which takes 50 minutes.*



Photos: Rebekka Schlippe

**Helsingborg's city hall is relatively young for this old town, dating from the late-19<sup>th</sup> century**

**Rebekka Schlippe**

## Indian sweetness: Rava Kesari (Suji Kaa Halwa)

Recipe

Rava Kesari is a popular sweet item in southern India.

### Ingredients:

Semolina (in Swedish, *mannagryn*) – 1 cup  
Sugar – 1.5 cups  
Butter (*smör*, no salt) – 1 cup  
Water – 2.5 cups  
Cardamom powder - 1 tsp (for flavor – optional)  
Cashew nuts (broken in to 2 pieces) – 10  
Raisins – 10

### Procedure:

Heat 1 tsp. of butter in a frying pan, add *mannagryn* to it and fry till the fresh smell of the *mannagryn* goes off (say 3 minutes). Keep it aside.

Fry cashew nuts and raisins with butter in a separate pan.

In a pot, boil 2 1/2 cups of water for 5 minutes. Add the roasted *mannagryn* into it and

let it boil for another 7 minutes (keep stirring while adding, to avoid lumps).

When fully cooked, add the sugar and stir well until sugar is fully dissolved. Keep on pouring butter in small quantities every now and then until the mixture becomes solid.



Photo: Venkatachalam Narayanan

Add cardamom powder and mix it well. Garnish it with fried cashews and raisins.

This dish can be served hot or cold.

**Venkatachalam Narayanan**

Did this recipe turn out for you?  
Something else you'd like to learn  
to make? Email us at  
[lund.dynamo@gmail.com](mailto:lund.dynamo@gmail.com)

### BECOME A VOLUNTEER!

We welcome the  
participation of all  
students, whatever your  
talents!

[lund.dynamo@  
gmail.com](mailto:lund.dynamo@gmail.com)

(We're also on Facebook!)

## Peeping through the keyhole

Nutrition

### Shopping for groceries at the end of a busy day at the university? Want to buy a takeaway or some ready-to-eat meal and still concerned about cutting down fat and salt intake?

How about going for some pasta with high fiber? Well, it sounds a plan! But how to spot one? Simple indeed. Look for the keyhole symbol! It gives you a quick scan for foodstuffs with less fat, sugar and salt but rich in dietary fiber.

Introduced in the year 1989 by the Swedish National Food Administration (SLV), the keyhole is now advanced to the state of a joint Nordic nutrition label in Sweden, Denmark and Norway. Thanks to the Keyhole system, picking up a healthier one from a plethora of foodstuffs in your favourite supermarket is no more an arduous task.

Though it is proclaimed as a voluntary system for the food manufacturers, it conveys some useful nutritional information to the consumer on the contents whether it is a packed food or in the un-

packed form. Yes, next time when you buy fish and sea food, fruits and vegetables and potatoes you may also find ones with the symbol.

Currently, the system covers 25 food groups and those that carry the symbol must fulfill certain conditions. All the major product groups in the market are covered under the system and the symbol should be in green or black.

A product, for example, a ready meal with the keyhole symbol contains less total fat, less saturated or 'unhealthy' fat, less salt

and sugars than corresponding products not labelled with the symbol. A pizza with the symbol will tell you that a maximum of 30% of the energy content may come from fat. Good news for those who wish to buy bread with the keyhole; five pieces will provide you at least half of the minimum dietary fiber requirement per day.

The keyhole for a shift of lifestyle paradigms? Yes, obviously by eating healthier foods you can reduce the risk of developing obesity, cardiovascular diseases, diabetes, high blood pressure, certain forms of cancer and osteoporosis. But don't forget to take your regular exercises!

So next time when you shop, don't be afraid to peep into your food through the keyhole...



Image courtesy of SLV

**This symbol indicates healthier food options**

**Chathudina Janitha Liyanage**

## Tips for a successful Valborg: “Eat something”



Photo: Sergio Silva

**No matter what the weather is like, some will wear their summer attire**

(Continued from page 1)

fortifying morning meals. As this is a carnival year, a large open-air *sillafrukost* is also in the works for *karnevalen* participants.

Unfortunately, this breakfast will not be held in *Mårtenstorget* (the market square) as before, due to scheduling impossibilities: “Four years ago, *Valborg* fell on a Saturday, but it’s on a Friday this year,” sighs Erik Neppelberg, 2010 *Karnevalen* General. The market merchants will therefore be conducting their business there as usual.

But the carnival team is not giving up: “Maybe we can move it to *Stortorget* [the City hall square],” hopes Neppelberg. “We’re discussing options with the municipality.”

This ‘bring-your-own’ get-together (“we’ll provide the logistics, the space and the chairs and tables,” explains Erik Neppelberg, “so everyone comes together and has fun”) is one of the many things happening for *Siste april*. However the main gathering is in *Stadsparken*, in the southern part of Lund, following breakfast.

There, student nations will compete in sports activities such as rope pulls, and AF radio will broadcast live. The park is gener-

ally overrun by students, who sit around, drinking and barbecuing usually until mid-afternoon.

Downtown, the renowned Lund University choir will sing out winter from *Lundagård*, outside the AF building, at 17:45. Their most famous concert happens the next day as they sing in spring from the steps of the University building on May 1<sup>st</sup>, as broadcast each year on television (TV4) at 18:15.

In the evening, attending *Lundaspejarna*’s April 30<sup>th</sup> *spex* (musical comedy show) has also long been a major focus of the *Valborg* evening (tickets on sale April 17<sup>th</sup>). For fire fans, bonfires are usually on the outskirts of Lund, in parks or on beaches.

### Not all fun and games

The mix of many young people, some underage, large quantities of alcohol and an ‘anything-goes’ party attitude has come under criticism from authorities two years ago: “In 2008, there was an accident,” tells Göran Wallén, Chairman of the Lund Social Welfare Board. “A girl died after she was pushed by drunk young men: she fell



Photo: Ramona Nissl

**Authorities aim to reduce alcohol-related incidents during *Siste april***

in front of a bus and was killed.”

“There were so many drunk people throughout the day,” recalls Wallén. Considering the tragic event, as well as the sum of other alcohol-related incidents, the municipality of Lund decided, in consultation with local police, to close Lund’s state-run liquor stores (*Systembolaget*) on *Siste april*

in 2009.

“In Lund, *Valborg* is the day where young people do the most drinking,” states the Lund Community Chief of Police, Jörgen Nilsson. Closing *Systembolaget* stores was hoped to result in “less alcohol in public areas,” he asserts.

The police officer feels last year’s strategy, which also includes patrols in the parks and other safety measures, was a success; liquor stores will be closed again for *Siste april* in 2010. He says that in 2009 Lund’s *Systembolagets* sold less alcohol overall in the last week of April than in previous years: “Police look at crime, at how much we had to do; we talk to hospitals, to the community: all said things were calmer during *Valborg* 2009,” declares Nilsson.

Other rules from last year should also apply: for example, furniture (chairs, sofas, tents, etc.) probably won’t be allowed in *Stadsparken* – blankets are a safer bet.

### Staying on the right side of the law

The Community Chief of Police assures that police in Lund don’t have so much trouble from international students under normal circumstances, though it happens they have to deal with loud parties, or occasional drug issues: “Sometimes we get students, from Holland or England for example, and they don’t realize drug laws are not the same here as in their country,” he points out.

Swedish laws (and general social attitudes) are not very lenient regarding substance abuse. In fact, it is exceptional that alcohol is tolerated in public spaces in Lund: this is not the case in the rest of Sweden - except in another notorious university town, Uppsala.

The police forces don’t mind student celebrating, they just want *Valborg* to go by without unfortunate incidents: “Have fun, go to nations, go to the park, don’t drink too much,” advises Jörgen Nilsson. “Eat something between drinks.”

**Ariane Senécal**

# Best study places in Lund University

*Making life in Lund easier*

As probably most of you felt, I was quite overwhelmed in the beginning by the number of university buildings scattered all around Lund. Getting to know each and every one of them is quite a feat, but we decided to have a look at their study conditions and answer some quite important questions for any student: where can I study best? or where can I work with my team?



**Sam (USA), Applied cultural analysis (M.A.)**  
Well, paper writing stuff I do at home. But when I have to do groupwork or read texts, I do that mostly in libraries. My favorites are the SOL library and the Wrangel library – that's the library of the Cultural Sciences Department.

**AF Café Athen** – For starters, let's talk about the place everyone knows, in the heart of the city and right at Lund University's core. This venue scores high on the design criterion and boasts a quite nice cafeteria, yet loses some points because of the high traffic, loud crowds and sometimes uncomfortable seating – fair trade-offs though. I would not recommend this to those who work best on their own and undisturbed.

**University Library** – This overwhelming building is home to everything you might need in terms of general study literature, and is always teeming with students. The advantage to going here is that you can find various places to work in, some quite remote from the busy lobby. However, it's all about luck – you might end up next to some loud study buddies.

**SOL Library** – A personal favourite in what regards design, this part of the university can be a nice place to immerse in your



**Arielle (USA), Physics (B.A., exchange student)**  
I study often in the library of the Kemicentrum, there's a little café there which is pretty nice. When I'm not there, I sometimes go to the Studiecentrum of the LTH at John Ericssons väg 4 and study there.

**Fredrik (Sweden), Economics**  
Because the economic students don't have designated study rooms, I study mostly at home. But that works good for me, because I'm living in an apartment and not a student housing, so there are no parties and so on that are distracting.

turbed. Team meetings are generally held next to the library, and there is also a conveniently located café perfectly suitable for getting to know your colleagues better.

**Carl-Johann (Sweden), Cultural management (B.A.)**  
I sometimes work in the SOL library, where it is not too quiet and not too loud. But when I have serious stuff to do and I have to keep a deadline, I'm doing it at home.

**LTH Studiecentrum** – I cannot say I have much experience with this venue, but I regard it as a quite convenient study place where you can focus on your own. There is, of course, significant traffic during lunchtime and some of the breaks, so be sure to come sometime before or after the rush hours in order to get a good seat.



**Sam (Sweden), Development studies (B.A.)**  
It depends on what I have to study for. If I just have to read a text or go through my notes, I like to do that in a public environment. Because I'm studying social sciences, I think a social place is always a good influence. But working e.g. on a home exam – that I have to do at home.

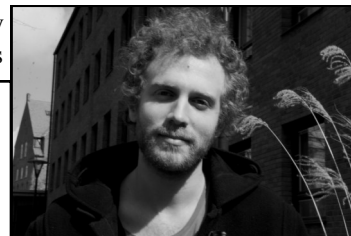
**Ekonomi-centrum Library** – Now welcome to the land of economists and businessmen! Although with a quite limited number of desks, the study places here are very

quiet (if you disregard the sound of flipping pages). There are some quite Spartan-looking cubicles you can retreat to and get down to studying, and if you're taking a short break you can go grab a coffee in the



cafe-teria close by.

**Alfa Building (behind the EC)** – This is probably one of the most spacious study places in the whole university and it's never really full. From large computer rooms and open spaces with benches, to small study rooms



for maximum 6 people, Alfa caters to all needs. And it does this so well that people work there until the late night hours. The disadvantages would be the rather poorly stocked vending machine and the sometimes insufficient number of rest-rooms.



**Susanne (Germany), English, German and Swedish (B.A., exchange student)**  
Most of my work I get done at home. But I like to work in the SOL very much too. I often meet a friend of mine there, so we can study together. That's always nicer and easier than going alone and having to motivate yourself.

*We hope this quick tour through some popular study places in Lund University can give you new ideas or help you choose your meeting point better. For any further suggestions or feedback on the article, drop us a line: [lund.dynamo@gmail.com](mailto:lund.dynamo@gmail.com).*

**Florina Vilciu**  
Pictures and comments collected by:  
**Anika Lindtner**

# Swedish-English Mini-dictionary

The 2010 Carnival theme song has been released (you can listen to it on the *Karneval* website).

Here are a few verses, in Swedish then English:

**The Dynamo is an independent initiative by students and for students. Copies of this issue will be distributed in nations, university buildings, SOL library and Lundaböcker Book and Printing Shop, and available at dynamolund.wordpress.com**

Släpp dina böcker, bekymmer och tvång.  
Glöm bort all stress och ångest och stäm  
upp i sång.

Du har fått längta en olympiad,  
på stunden då livet på nytt vänder blad.

Att tänka rätt kan betraktas som stort,  
men utan val kan det vara som förgjort.  
Det är dags du tar ölen och släcker din törst,  
och kommer till ro med att vela är störst.

Gör dig beredd på en fest som blir hård,  
när vi ockuperar Lundagård!  
Släpp taget om dygden, se till att ta del  
av vårt Lundakarnevel.  
Ja, gränser försvinner och rätt blir till fel  
i vår Lundakarnevel

Reproduced with permission. Lyrics by Igor Zindovic, music by Lovisa Wanngren.

Drop your books, concerns and constraints.  
Forget all the stress and anxiety and join the song.  
You've had to wait for four years now,  
for the moment when life turns the page again.

To think the right way may  
be a good thing,  
but without options, it may be hopeless.  
It's time you take some beer and quench your  
thirst,  
and accept the fact that hesitation is the best thing.

Get ready to party hard,  
when we occupy Lundagård!  
Let go of virtue, be sure to take part  
in Lund's carnival.  
Yes, boundaries disappear between the right and  
wrong  
in Lund's carnival



## “Dear Luke”: Questions and Answers

**Q: Dear Luke,**

I went to Netto the other day and I bought grated cheese for only 29 kronor per kilo! How can it be so cheap? What's the catch here?

-Rooney, Pepe

**A: Pepe,**

My friend, I am afraid that what you bought what not really cheese. They sell what's called 'Pizza Mix' which is actually a mix of cheese and vegetable fats. That's why its cheaper than cheese. I even heard student nations use it! A bit cheesy for a rip-off!

-Luke

**Q: Dear Luke,**

I would like to add another second-hand store to your list. You can find many things from all over the world. But I must warn you: things at this store are scattered everywhere and they can be pretty dirty. They specialize in cutlery and cooking utensils. They have new stuff every day and some is free! You can even find food! The address is Parentesen building B.

-Kong Fu Ze

**A: Dear Fu Ze,**

Are you mistaken with your common kitchen?

-Luke

**Q: Dear Luke,**

Last month I went to the cathedral and it took me forever to figure out the time on the astronomical clock – how come?

-Mr. Tissot

**A: Dear Mr. Tissot,**

I hope this was before the renovations... First let me say that this clock was built around 1424 and it's a marvel. I'm not sure how it works either but its just fun to see and hear (when it's working, which won't be for some time). Here's my advice: next time, look at your watch.

-Luke